

Law Concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds

Law No. 35 issued April 11, 1953

Amendments

<1> Law No. 84 issued April 26, 1956

(First revision)

<2> Law No. 161 issued September 15, 1962

(Amendment according to Article 127, Law concerning enforcement, etc. of related laws in association with the implementation of the Administrative Appeal Law)

<3> Law No. 68 issued July 25, 1975

(Second revision)

<4> Law No. 87 issued July 5, 1978

(Amendment according to Article 17, supplementary provision, Law concerning a partial revision of the Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law)

<5> Law No. 57 issued May 25, 1983

(Amendment according to Article 11, Law concerning a partial revision of related laws for obtaining approval, etc. by foreign employers)

<6> Law No. 89 issued November 12, 1993

(Amendment according to Article 174, Law concerning enforcement of related laws in association with the implementation of the Administrative Procedure Act)

<7> Law No. 87 issued July 16, 1999

(Amendment according to Article 270, Law concerning enforcement, etc. of related laws for promotion of decentralization)

<8> Law No. 160 issued December 22, 1999

(Amendment according to Article 813, laws related to reorganization of government ministries and agencies)

<9> Law No. 186 issued December 22, 1999

(Amendment according to Article 11, supplementary provision, Law of Independent Administrative Agency, Fertilizer and Feed Inspection Station)

<10> Law No. 70 issued June 14, 2002

(Amendment according to Article 2, supplementary provision, Law concerning special measures against bovine spongiform encephalopathy)

<11> Law No. 74 issued June 11, 2003

(Amendment according to Article 1, Law concerning partial revision, etc. of the Law Concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds)

Chapter 1: General Provisions

Chapter name: added (3)

Article 1 (Purpose)

1. The purpose of this Law is to contribute to public safety and stable production of livestock

products by regulating the production of feeds and feed additives, setting official specifications for feeds, conducting tests of feeds in conformity with the official specifications so as to provide the assured safety and improved quality of feeds.

This article, total revisions (3)

Article 2 (Definition)

1. Domestic animals, etc. in this Law refer to domestic animals, poultry and other animals, which are designated by cabinet order.

2. Feeds in this Law refer to those used to supply nutrients to domestic animals, etc.

3. Feed additives in this Law refer to those used in feeds by methods such as addition, mixture and infiltration to prevent deterioration of quality of feeds and to attain other uses specified by Ordinance of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (hereinafter abbreviated as MAFF Ordinance), which are designated by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries after consultation with the Agricultural Materials Council.

4. Manufacturers in this Law refer to those who manufacture feeds or feed additives (including their mixture and modification, the same shall apply hereinafter). Importers refer to those who import feeds or feed additives, whereas sellers refer to those who sell feeds or feed additives and who are other than manufacturers or importers.

Paragraphs 1 and 2, totally revised; paragraph 3, added; paragraph 3 in the previous edition of this Law, partially revised and brought down to paragraph 4 (3); paragraph 3, partially revised (4)

Notes: Cabinet order in paragraph 1 = Article 1 of the enforcement ordinance of this Law

MAFF Ordinance in paragraph 3 = Article 1 of the enforcement regulations of this Law

Designation by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries = regarding feed additives based on the regulations of the Law Concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds (Notification No. 750 issued July 1976 from the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries)

Chapter 2: Regulations about manufacture, etc. of feeds

This chapter added (3)

Article 3 (Standards and specifications)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may establish by MAFF Ordinance the standards for manufacture, use and method for preserving feeds or feed additives and the labeling as well as the specifications for ingredients of feeds and of feed additives in order to prevent possible production of harmful livestock products (domestic animal-derived meats, milk or other edible products that may affect human health, the same shall apply hereinafter) due to use of feeds or feed additives-containing feeds and also in order to prevent production of

livestock products (domestic animal-derived products, the same shall apply hereinafter) due to damage to domestic animals, etc.

2. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall consult with the Agricultural Materials Council, when the standards or specifications are revised or abolished according to the preceding paragraph.

3. The standards or specifications as provided in Article 3-1 shall always be subject to appropriate scientific judgment and revision, whenever necessary.

Present Article, added (3); paragraphs 1 and 2, partially revised (4); Article 2-2 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance in paragraph 1 = Ordinance on ingredient specifications, etc. for feeds and feed additives (Notification No. 35 issued July 1976 by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries)

Article 4 (Prohibition of manufacture, etc.)

1. No person shall conduct the following acts, when the standards or specifications are established according to the provision of the preceding Article 3-1.

(1) To manufacture, store or use feeds or feed additives for the purpose of selling (including giving to unspecified or a large number of people other than sales or giving as specified by MAFF Ordinance as a similar act, the same shall apply hereinafter) in accordance with a method not meeting the standards concerned,

(2) To sell or import for the purpose of selling feeds or feed additives manufactured or stored using methods not meeting the standards concerned,

(3) To sell feeds or feed additives devoid of labeling meeting the standards concerned,

(4) To sell feeds or feed additives not meeting the standards concerned, or manufacture, import and use them with the intent to sell.

Present Article, added (3); partially revised (4); Article 2-3 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance in paragraph 1 = Article 2 of the enforcement regulations of this Law

Article 5: (Testing and labeling)

1. The feeds or feed additives as specified in the provision of Article 3-1 or the feeds or feed additives specified by cabinet order as those which produce harmful livestock products due to use of feeds or feed additives-containing feeds or that inhibit the production of livestock products due to damage to domestic animals, etc. at a particularly high frequency (hereinafter

referred to as specified feeds, etc.) shall not be sold, unless the specified feeds, etc. concerned are tested by the method specified by the Fertilizer and Feed Inspection Station, an independent administrative agency (hereinafter referred to as Inspection Station), according to MAFF Ordinance, and a special label that they have passed the test is affixed to the specified feeds, etc. concerned, their containers or packages. However, Article 5 shall not apply to the specific feeds, etc. as shown below.

(1) Specified feeds, etc. manufactured by manufacturers of specified feeds, etc. who have been registered under Article 7-1 (persons who produce specified feeds, etc., the same shall apply hereinafter) and those labeled according to Article 16-1, or

(2) Specified feeds, etc. manufactured by foreign manufacturers of specified feeds, etc. who have been registered under Article 21-1 (persons who manufacture specified feeds, etc. in a foreign country for export to Japan, the same shall apply hereinafter) and those labeled according to Article 21-2.

2. The labeling format and method shall be specified by MAFF Ordinance.

3. The provision of Article 3-2 shall be applicable *mutatis mutandis* to drafting of establishment, revision or abolishment of the cabinet order provided in Article 3-1.

Present Article, added (3); paragraphs 1 and 2, partially revised (4); paragraph 1, partially revised (9); paragraphs 1 through 3, partially revised, present Article, Article 2-4 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: Cabinet order in paragraph 1 = Article 2 of the enforcement ordinance of the present Law
MAFF Ordinance in paragraphs 1 and 2 = Articles 3 through 9 of the enforcement regulations of this Law

Article 6 (Labeling for passing the test, etc.)

1. The Inspection Station shall test the specified feeds, etc. as provided in the preceding Article 5-1 and affix a label as described in Article 5-1 to the specified feeds, etc. concerned, containers or packages, when the specified feeds, etc. meet the specifications as provided in Article 3-1.

2. No person shall affix a label as provided in the text of the preceding Article 5-1 or in Article 16-1 or in Article 21-2 or any misleading label to feeds or feed additives, containers or packages, except for cases as provided in the preceding paragraph, Article 16-1 and Article 21-2.

3. The containers or packaging materials to which the label as provided in the text of the preceding Article 5-1, Article 16-1 or Article 21-2 is affixed shall not be used again as containers or packaging materials for the feeds or feed additives, unless the label is removed or deleted.

Present Article, added (3); paragraphs 1 and 2, partially revised (4); heading and paragraph 3, partially revised; paragraph 1, deleted, paragraph 2 in the previous edition, partially revised and paragraph 1, brought up, paragraph 2, added, present Article, Article 2-5 in the previous edition brought down (11)

Article 7 (Registration of manufacturers of specified feeds, etc.)

1. Manufacturers of specified feeds, etc. may be registered at each business location by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries according to the type of specified feeds, etc. specified by MAFF Ordinance.

2. The manufacturers of specified feeds, etc. who intend to be registered according to the preceding paragraph shall submit to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries an application form covering the following matters as specified in MAFF Ordinance.

(1) Name and address (corporation name, name of a corporation representative and location of the principal corporate office)

(2) Type of specified feeds, etc.

(3) Name and location of the business that manufactures the specified feeds, etc. concerned, and

(4) Name, performance and number of facilities for manufacturing the specified feeds, etc. concerned and those specified by MAFF Ordinance (hereinafter referred to as manufacturing facilities of specified feeds, etc.),

(5) Name, performance and number of facilities for testing the specified feeds, etc. concerned and those specified by MAFF Ordinance (hereinafter referred to as testing facilities of specified feeds, etc.) and

(6) Matters concerning methods for manufacturing control and quality control of the specified feeds, etc. concerned as well as testing organizations and matters specified by MAFF Ordinance.

3. The application form as described in the preceding paragraph shall be attached with rules covering the method for testing the specified feeds, etc. concerned (hereinafter referred to as rules for specified feeds, etc.), drawings of the business location and other documents specified by MAFF Ordinance.

4. Manufacturers of specified feeds, etc. who have made an application as provided in Article 7-2 shall be tested for the manufacturing facilities of specified feeds, etc., testing facilities of specified feeds, etc. in the business location concerned, methods for quality control and testing organizations and the test method as provided in Article 9-5 by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, however, this shall not apply to a case where the application form in Article 7-2 is attached with documents specified in Article 10-2.

Present Article, added (3)

Note: MAFF Ordinances in paragraphs 1 through 3 = Articles 12 through 16 of the enforcement regulations of this Law

Article 8 (Disqualification)

1. A person who comes under any of the following items shall not be registered under the preceding Article 7-1.

(1) A person who has violated any provision of this Law or of any order based on this Law and has been subject to a fine or more serious penalty, and two (2) years have not passed since the end of the execution or the day when such penalty is no more executed,

(2) A person who has had their registration cancelled according to the provision of Article 18 or Article 22-1, and two (2) years have not passed since the day of such cancellation, and

(3) In the case of a corporation, any board of director who is in charge of the duties concerned comes under either of the two preceding paragraphs.

Present Article, added (11)

Article 9 (Standards for registration)

1. When an application for registration under Article 7-1 meets all the requirements shown below, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries must accept the registration.

(1) When the manufacturing facilities of specified feeds, etc. meet technical standards specified in MAFF Ordinance,

(2) When the testing facilities of specified feeds, etc. meet technical standards specified in MAFF Ordinance,

(3) When the methods for manufacturing control and quality control as well as the testing organization meet the standards specified by MAFF Ordinance,

(4) When persons with such knowledge and experience that meet the standards specified by

MAFF Ordinance conduct a test of the specified feeds, etc., with the people exceeding the number specified by MAFF Ordinance, and

(5) When the method for specified feeds, etc. provided in testing rules for specified feeds, etc. meets the requirements specified by the MAFF Ordinance provided in Article 5-1.

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinances in the above items from (1) through (4) = Articles 14 through 17 of the enforcement regulations of this Law

Article 10 (Inspection by the Inspection Station)

1. The manufacturers of specified feeds, etc. may be inspected by the Inspection Station with regard to the manufacturing facilities of specified feeds, etc., testing facilities of specified feeds, etc., the method for manufacturing control and quality control, and the testing organization at the business location involved in an application for approval under Article 7-1 as well as the testing method provided in the preceding Article 9-1-(5).

2. When the manufacturing facilities of specified feeds, etc., testing facilities of specified feeds, etc., the method for manufacturing control and quality control, and the testing organization at the business location inspected under the preceding paragraph as well as the testing method provided in the preceding Article 9-1-(5) are found to meet, respectively, the standards specified by the MAFF Ordinance in the preceding Article 9-1-(1) through 9-1-(3) and the method specified by the MAFF Ordinance in Article 5-1, the Inspection Station must issue a document covering the effect.

Present Article, added (11)

Note: Standards specified by MAFF Ordinance = Articles 14 through 16 of the enforcement regulations of this Law

Method specified by MAFF Ordinance = Article 8 of the enforcement regulations of this Law

Article 11 (Renewal of registration)

1. The registration under Article 7-1 shall lose its validity, with the lapse of time, unless it is duly renewed at least every three years as specified by cabinet order.

2. The provisions set forth from Article 7-2 through Article 7-4 as well as those from Article 8 through the preceding Article 10 shall apply mutatis mutandis when the registration in the preceding paragraph is renewed.

Present Article, added (11)

Note: Cabinet order = Article 3 of the enforcement ordinance of this Law

Article 12 (List of registered manufacturers of specified feeds, etc.)

1. With regard to manufacturers of specified feeds, etc. who have been registered under Article 7-1 (hereinafter referred to as registered manufacturers of specified feeds, etc.), the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall provide a list of the registered manufacturers of specified feeds, etc. and register the following matters.

(1) Date of the registration or renewal as well as registration number, and

(2) Matters enlisted from Article 7-2-(1) through Article 7-2-(3).

Present Article, added (11)

Article 13 (Registration of change, etc.)

1. When the matters or testing rules of specified feeds, etc. given from Article 7-2-(4) through Article 7-2-(6) are to be changed, the registered manufacturers of specified feeds, etc. must be registered for the change by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

2. The registered manufacturers of specified feeds, etc. who intend to be registered for the change under the preceding paragraph must submit an application form covering matters related to the change and other documents specified by MAFF Ordinance to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries in accordance with the MAFF Ordinance.

3. The provisions set forth in Article 7-4 and Article 8 through Article 10 shall apply mutatis mutandis to the registration of change in Article 13-1. In this instance, “manufacturing facilities of specified feeds, etc., testing facilities of specified feeds, etc., method for manufacturing control and quality control, testing organizations and testing method in Article 9-1-(5)” in Article 7-4 shall read “matters related to change,” “the preceding Article 7-1” in Article 8 and “Article 7-1” in Article 9 and Article 10-1 shall read “Article 13-1.”

4. When the matters specified in Article 7-2-(1) or Article 7-2-(3) are changed, the registered manufacturers of specified feeds, etc. must report, without delay, such change to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

5. On receipt of such report as specified in the preceding paragraph, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall duly register such reported matters in the list of registered manufacturers of specified feeds, etc.

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinance = Article 9 of the enforcement regulations of this Law

Article 14 (Notification of abolishment)

1. Where the registered manufacturers of specified feeds, etc. have closed down the business as registered according to this Law, they must give, without delay, a notification of it to the

Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

Present Article, added (11)

Article 15 (Void registration)

When the registered manufacturers of specified feeds, etc. have closed down the business related to the registration concerned, the said registration shall be null and void.

Present Article, added (11)

Article 16 (Labeling affixed to the registered manufacturers of specified feeds, etc.)

1. When the registered manufacturers of specified feeds, etc. have manufactured the specified feeds, etc. involved in the registration concerned, they may affix to the specified feeds, etc. concerned, the containers or packages, a special label describing that these specified feeds, etc. are those that have been manufactured by the registered manufacturers of specified feeds, etc.

2. The provision set forth in Article 5-2 shall apply mutatis mutandis to the label in the preceding paragraph.

Present Article, added (11)

Note: format of the label = Article 22 of the enforcement regulations of this Law

Article 17 (Order for improvement)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may give an order to the registered manufacturers of specified feeds, etc. with regard to repair or improvement of the manufacturing facilities of specified feeds, etc. or the testing facilities of specified feeds, etc., the method for manufacturing control and quality control, improvement in the testing organization, change in the testing rules of specified feeds, etc. and other necessary measures, in the following cases.

(1) Where the manufacturing facilities of specified feeds, etc. are regarded not to meet the technical standards specified by the MAFF Ordinance in Article 9-1-(1),

(2) Where the testing facilities of specified feeds, etc. are regarded not to meet the technical standards specified by the MAFF Ordinance in Article 9-1-(2),

(3) Where the method for manufacturing control and quality control as well as the testing organizations are regarded not to meet the standards specified by the MAFF Ordinance in Article 9-1-(3),

(4) Where the specified feeds, etc. have been tested by a person without such knowledge and experience as specified by the MAFF Ordinance in Article 9-1-(4) or have been tested at a frequency less than that specified by the MAFF Ordinance in Article 9-1-(4), and

(5) Where the testing method specified in Article 9-1-(5) is regarded not to meet the requirements specified by the MAFF Ordinance in Article 5-1.

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinances in the above items from (1) through (4) = Articles 14 through 17 of the enforcement regulations of this Law

MAFF Ordinance in the above item of (5) = Articles 8 of the enforcement regulations of this Law

Article 18 (Cancellation of registration)

1. Where the registered manufacturers of specified feeds, etc. come under any of the following cases, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may cancel the registration.

(1) Where the registered manufacturers of specified feeds, etc. have violated the provisions set forth in Article 4, Article 5-1, Article 6-2 or Article 6-3, Article 13-1 or Article 13-4,

(2) Where they have come under Article 8-1-(1) or Article 8-1-(3),

(3) Where they have violated the order based on the provision set forth in the preceding Article 17, or

(4) Where they have been registered or renewed thereof under Article 7-1 or registered for the change under Article 13-1 by illegal means.

Present Article, added (11)

Article 19 (Deletion of the registration)

1. When the registered manufacturers of specified feeds, etc. have been nullified for the registration, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries must delete the registration.

Present Article, added (11)

Article 20 (Duplicate copy, etc. of list of registered manufacturers of specified feeds, etc.)

Any person may request the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries to issue a duplicate copy of the list of registered manufacturers of specified feeds, etc. or have access to the list.

Present Article, added (11)

Article 21 (Registration of foreign manufacturers of specified feeds, etc. and others)

1. Foreign manufacturers of specified feeds, etc. may be registered by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries at each business location according to the type of specified feeds, etc. specified by the MAFF Ordinance in Article 7-1.

2. The foreign manufacturers of specified feeds, etc. who have been registered under the preceding paragraph (hereinafter referred to as registered foreign manufacturers of specified feeds, etc.) may affix to the specified feeds, etc. concerned, containers or packages, a special label describing that the specified feeds, etc. concerned are such specified feeds, etc. that have been manufactured by the registered foreign manufacturers of specified feeds, etc., when they have manufactured the specified feeds, etc. in relation to the registration concerned.

3. The provisions set forth in Article 7-2 through Article 7-4, in Article 8 through Article 12, in Article 15, in Article 19 and in the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the registration specified in Article 21-1. Further, the provisions set forth in Article 6-2 and Article 6-3, in Article 13, in Article 14, in Article 16-2 and in Article 17 shall apply mutatis mutandis to the registered foreign manufacturers of specified feeds, etc. In this instance, “any person” in Article 6-2 shall read “registered foreign manufacturers of specified feeds, etc.,” “feeds or feed additives” in Article 6-2 shall read “feeds or feed additives to be exported to Japan,” “feed or feed additives” in Article 6-3 shall read “feed or feed additives to be exported to Japan,” “the preceding paragraph” in Article 7-2, “the preceding Article 7-1” in Article 8, “Article 7-1” in Article 13-3 and “Article 7-1” in Article 9, in Article 10-1, in Article 11-1 and in Article 13-3 shall read “Article 21-1,” “the manufacturers of specified feeds, etc. registered under Article 7-1 (hereinafter referred to as registered manufacturers of specified feeds, etc.)” in Article 12 shall read “registered foreign manufacturers of specified feeds, etc.,” “list of registered manufacturers of specified feeds, etc.” in Article 12, in Article 13-5 and in the preceding Article shall read “list of registered foreign manufacturers of specified feeds, etc.,” “the preceding paragraph” in Article 16-2 shall read “Article 21-2” and “give an order” in Article 17 shall read “request.”

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinance in paragraph 1 = Article 12 of the enforcement regulations of this Law, MAFF Ordinance and others in relation to application mutatis mutandis in paragraph 3 = Articles 24 through 28 of the enforcement regulations of this Law

Article 22 (Cancellation of registered foreign manufacturers of specified feeds, etc. and others)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may cancel the registration, when the registered foreign manufacturers of specified feeds, etc. come under any of the following cases.

(1) Where the registered foreign manufacturers of specified feeds, etc. have violated the provisions set forth in Article 4, in Article 5-1, in Article 6-2 or Article 6-3 (including a case where the preceding 21-3 has applied mutatis mutandis) or those set forth in Article 13-1 or

Article 13-4 to which the preceding Article 21-3 has applied *mutatis mutandis*.

(2) Where they come under Article 8-1 or Article 8-3 to which the preceding Article 21-3 has applied *mutatis mutandis*.

(3) Where they have not responded to the request specified in Article 17 to which the preceding Article 21-3 has applied *mutatis mutandis*.

(4) Where they have not submitted any report or have made a false report, when the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries requests them to report to an extent needed in implementation of this Law.

(5) Where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries allows their personnel or the Inspection Station to test the specified feeds, etc. to be exported to Japan and the raw materials/ingredients or to review books or documents concerning the services, etc. and to question the parties concerned to an extent needed in implantation of this Law or requests the registered foreign manufacturers of specified feeds, etc. to provide free of charge the specified feeds, etc. or the raw materials for testing purpose only at a minimum necessary quantity in a business location of the registered foreign manufacturers of specified feeds, etc., warehouse or other places in relation to manufacture of the specified feeds, etc., such review or request has been refused, prevented or avoided, and no answer has been provided in response to the question or a false answer has been given.

(6) Where they have illegally made registration or renewed the registration under the preceding Article 21-1 or made registration for change under Article 13-1 to which the preceding Article 21-3 shall apply *mutatis mutandis*.

(7) Where they have not paid the expenses specified in the following paragraph.

2. The expenses needed in the test described in Article 7-4 which shall be applicable *mutatis mutandis* under the preceding Article 21-3 (including Article 11-2 which shall be applicable *mutatis mutandis* under preceding Article 21-3 and Article 13-3) and in Article 22-1-(5) and also needed in the inspection in Article 10-1 which shall be applicable *mutatis mutandis* under the preceding Article 21-3 (including Article 11-2 which shall be applied *mutatis mutandis* under the preceding Article 21-3 and Article 13-3) (only the expenses specified by cabinet order) shall be paid by the foreign manufacturers of specified feeds, etc. who are tested or inspected.

Present Article, added (11)

Note: Cabinet order in paragraph 2 = Article 4 of the enforcement ordinance of this Law,

Article 23 (Prohibition of manufacture, etc. of harmful substance-containing feeds, etc.)

1. When it is found that the use of the feeds listed in the following or those that contain the feed additives listed in Article 23-1-(1) or (2) is responsible for the production of harmful livestock products or inhibited production of livestock products due to the damage to domestic animals, etc. should be prevented, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may prohibit the manufacturers, importers or sellers from manufacturing, importing or selling the feeds concerned or the feed additives concerned, or may prohibit users of such feeds from using the feeds concerned, after consultation with the Agricultural Material Council.

- (1) Feeds or feed additives that contain or may contain harmful substances,
- (2) Feeds or feed additives that are contaminated or may be contaminated with pathogenic microorganisms, and
- (3) Feeds that are not validated for freedom from harmful effects due to a less frequent use-experience.

Present Article, added (3); partially revised (4); heading, partially revised, present article, partially revised and Article 2-6 in the previous edition brought down (11)

Article 24 (Order for disposal)

1. When it is found that the use of the feeds concerned or those containing the feed additives concerned is responsible for the production of harmful livestock products or inhibited production of livestock products due to the damage to domestic animals, etc. should be in particular prevented in the case where manufacturers, importers or sellers have sold the feeds or feed additives that are listed in the following or have stored them for selling, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may give an order, to the necessary extent, to the manufacturers or importers concerned and a governor of prefecture may give an order to the sellers concerned to dispose or recall the feed concerned or the feed additives concerned or take other necessary measures,

- (1) Feeds or feed additives specified in Article 4-2 through Article 4-4,
- (2) Specified feeds, etc. that are devoid of the label to be affixed thereto, the containers or packages, as specified in the text of Article 5-1, in Article 16-1 or Article 21-2,
- (3) Feeds or feed additives that are prohibited by the provision of the preceding Article 23.

2. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may give an order, to the necessary extent, to the seller concerned to take measures described in Article 24-1, when such measures should be urgently taken for preventing the production of harmful livestock products in a case where the sellers have sold the feeds or feed additives listed in the preceding paragraphs of (1), (2) and (3) or have stored them for selling.

Present Article, added (3); partially revised (4); paragraph 1, partially revised, paragraph 2, added

(7); paragraphs 1 and 2, partially revised (10); paragraph 1, partially revised, present article, Article 2-7 in the previous edition brought down (11)

Article 25 (Supervisor of feed manufacture)

1. Manufacturers of feeds or feed additives to which standards have been given for the manufacturing method by the provision set forth in Article 3-1 and which are designated by cabinet order to need special attention to the manufacturing processes in view of the provision set forth in the same Article (excluding those designated by MAFF Ordinance) shall appoint a supervisor of feed manufacture having qualifications set by the MAFF Ordinance with regard to manufacture of feeds or feed additives at each business location in order to supervise in the field the manufacture of the feeds or feed additives. However, this shall not apply to the case where manufacturers have such a qualified person to act as a supervisor of feed manufacture to supervise the business location.

2. The supervisor of feed manufacture shall pay all necessary attention at the business location concerned so that no violation against this Law or disposal based on this Law is committed in manufacturing the feeds or feed additives involved in the supervision.

3. Where the manufacturers specified in Article 25-1 appoint a supervisor of feed manufacture or personally act as the supervisor of feed manufacture, they must submit, within one month, to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, the name of the supervisor of feed manufacture or reasons for the self-appointment of the supervisor of feed manufacture and other matters specified by the MAFF Ordinance. The same shall apply to the case where any change occurs in the matters submitted.

4. The provision set forth in Article 3-2 shall apply *mutatis mutandis* to drafting of establishment, revision or abolishment of the cabinet order specified in Article 25-1.

Present Article, added (3); paragraphs 1 and 3, partially revised (4); paragraphs 1 and 4, partially revised, present article, Article 2-8 in the previous edition brought down (11)

Notes: Cabinet order in paragraph 1 = Article 5 of the enforcement Ordinance of this Law, MAFF Ordinance in paragraphs 1 and 3 = Articles 31 through 33 of the enforcement regulations of this Law

Chapter 3: Official specifications for feeds and standards for labeling

Article 26 (Official specifications)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall specify the type of feeds and establish the specifications for necessary matters concerning a minimum or maximum quantity of nutrients (expressed in terms of percentage of protein, fat and others contained in a feed, the same shall apply hereinafter) and other nutrients for each type of feed (hereinafter referred to as official specifications), when it is found necessary to improve the quality of feed nutrients.

2. Manufacturers, importers, sellers or consumers of feeds (referred to as interested parties in paragraph 4) may decide the type of feeds according to the procedures specified by the MAFF Ordinance and propose to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries establishment of the official specifications by sending a draft of the official specifications for the type concerned.

3. Where such proposal made according to the provision of the preceding paragraph is received but there is found no necessity for establishing the official specifications for the type of feeds mentioned in the proposal, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries must send a written notice covering the reason to the person who made the proposal.

4. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may hold a public hearing to obtain opinions of interested parties about whether or not to establish the official specifications or about a draft of the official specifications to be established, whenever necessary.

5. The matters that will require a public hearing in the preceding paragraph shall be settled by the MAFF Ordinance.

6. The provision set forth in Article 3-2 shall apply *mutatis mutandis* to the establishment, revision or abolishment of the official specifications, whereas the provision set forth from paragraph 2 through the preceding paragraph shall apply to the revision or abolishment of the official specifications.

Present Article, added (1); headings in the paragraphs 1, 2, 4 and 5, partially revised, paragraph 6, added (3); paragraphs 1 through 5, partially revised (4); paragraph 6, partially revised, present article, Article 3 in the previous edition brought down (11)

Notes: Establishment in paragraph 1 = Official specifications for feeds (Notification No. 756 issued from the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries in July 1976); MAFF Ordinance in paragraphs 2 and 5 = Articles 34 through 42 of the enforcement regulations of this Law

Article 27 (Labeling of compliance with the specifications)

1. Those who have been registered by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may affix to the specifications-established feeds concerned, containers or packages, a special label showing that they comply with the official specifications (hereinafter referred to as specifications compliance label), when an official specification test is done about the type of feed for which the official specifications have been established (hereinafter referred to as specifications-established feeds) in accordance with the testing method specified by the MAFF Ordinance. The same shall apply to the case where prefectural governments conduct the official specification test for the specifications-established feeds in accordance with the testing method specified by the MAFF Ordinance concerned on the basis of the local government ordinance.

2. The provision set forth in Article 5-2 shall apply *mutatis mutandis* to the specifications

compliance label,

Paragraph 1, partially revised, paragraph 2, deleted, paragraph 3, partially revised and brought up to paragraph 1, present Article, Article 4 in the previous edition brought down (11)

Notes: MAFF Ordinance in paragraph 1 = Article 44 of the enforcement regulations of this Law, Registered by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries = Article 61 of the enforcement regulations of this Law, Specifications compliance label = Article 45 of the enforcement regulations of this Law

Article 28 (Prohibition of specifications compliance label, etc.)

1. No person other than prefectural governments or those who have been registered under the preceding Article 27-1 shall affix to the feeds, containers or packages, the specifications compliance label or any misleading label. However, this shall not apply to cases where manufacturers of specifications-established feeds (those who manufacture specifications-established feeds, the same shall apply hereinafter) affix to the specifications-established feeds concerned, containers or packages, the specifications compliance label under the provision of the following Article 29-2 or foreign manufacturers of specifications-established feeds (those who manufacture specifications-established feeds to be exported to Japan, the same shall apply hereinafter) affix the same under the provision of Article 30-2.

2. Prefectural governments or those who have been registered under the preceding Article 27-1 shall not affix to the specifications-established feeds concerned, containers or packages, the specifications compliance label, unless the test conducted for the specifications-established feeds in accordance with Article 27-1 complies with the official specifications.

3. The containers or packaging materials to which the specifications compliance label is affixed shall not be used again as containers or packaging materials for feeds, unless the specifications compliance label is removed or deleted.

Present Article, added (11)

Article 29 (Registration, etc. of manufacturers of specifications-established feeds)

1. Manufacturers of specifications-established feeds may be registered by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries at each business location in accordance with the type of the specifications-established feeds.

2. The manufacturers of specifications-established feeds who have been registered under the previous paragraph (hereinafter referred to as registered manufacturers of specifications-established feeds) may affix to the specifications-established feeds concerned, containers or packages, the specifications compliance label, when they manufacture the

specifications-established feeds involved in the registration concerned.

3. The provisions set forth in Article 7-2 through Article 7-4, in Article 8 through Article 12, in Article 15 through Article 19 and in Article 20 shall apply *mutatis mutandis* to the registration in Article 1, whereas those set forth in Article 13, in Article 14, in Article 17 and in Article 18 shall apply to the registered manufacturers of specifications-established feeds. In this instance, “the preceding paragraph ” in Article 7-2, “the preceding Article” in Article 8 and in Article 13-3, and “Article 7-1” in Article 9, in Article 10-1, in Article 11-1, in Article 13-3 and in Article 18-4 shall read “Article 29-1,” “specified feeds, etc.” in Article 7-2-(2), and (4) through (6), and in Article 7-3, in Articles 9-4 and 9-5 and in Article 17-1-(4) shall read “specifications-established feeds,” “specified feeds, etc.” in Article 7-2-(3) shall read “specifications-established feeds,” “manufacturing facilities of specified feeds, etc.” in Article 7-2-(4) and in Article 7-4, in Article 9-1, in Article 10, in Article 13-3 and in Article 17 shall read “manufacturing facilities of specifications-established feeds,” “testing facilities of specified feeds, etc.” in Article 7-2-(5) and in Article 7-4, in Article 9-1-(2), Article 10, in Article 13-3 and in Article 17 shall read “testing facilities of specifications-established feeds,” “specified feeds, etc. testing rules” in Article 7-3, in Article 9-1-(5), in Article 13-1 and in Article 17 shall read “specifications-established feeds testing rules,” “Article 18 or Article 22-1” in Article 8-1-(2) shall read “Article 18 to which Article 29-3 shall apply *mutatis mutandis* or Article 22-1 to which Article 30-3 shall apply *mutatis mutandis*,” “Article 5-1” in Article 9-1-(5), in Article 10-2 and in Article 17-1-(5) shall read “Article 27-1,” “the manufacturers specified feeds, etc. registered under Article 7-1 (hereinafter referred to as registered manufacturers of specified feeds, etc.” in Article 12 shall read “registered manufacturers of specifications-established feeds,” “list of registered manufacturers of specified feeds, etc.” in Article 12, in Article 13-5 and in Article 20 shall read “list of registered manufacturers of specifications-established feeds” and “Article 5-1, Article 6-2 or Article 6-3” in Article 18-1-(1) shall read “Article 28-1 or Article 28-3.”

Present Article, added (11)

Notes: MAFF Ordinance involved in application *mutatis mutandis* in paragraph 3, etc. = Articles 46 through 54 of the enforcement regulations of this Law,

Article 30 (Registration, etc. of foreign manufacturers of specifications-established feeds)

1. Foreign manufacturers of specifications-established feeds may be registered by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries at each business location in accordance with the type of specifications-established feeds.

2. The foreign manufacturers of specifications-established feeds who have been registered under the preceding paragraph (hereinafter referred to as registered foreign manufacturers of specifications-established feeds) shall affix to the specifications-established feeds concerned, containers or packages, the specifications compliance label, when they manufacture the

specifications-established feeds involved in the registration concerned.

3. The provisions set forth in Articles 7-2 through 7-4, in Article 8 through Article 12, in Article 15, in Article 19 and in Article 20 shall apply *mutatis mutandis* to the registration in Article 30-1 whereas the provisions set forth in Article 13, in Article 14, in Article 17, in Article 22, and in Article 28-1 through Article 28-3 shall apply to the registered foreign manufacturers of specifications-established feeds. In this instance, “the preceding paragraph” in Article 7-2, “the preceding Article” in Article 8, in Article 13-3 and in Article 22-1-(6) and “Article 7-1” in Article 9, in Article 10-1, in Article 11-1 and in Article 13-3 shall read “Article 30-1,” “specified feeds, etc.” in Article 7-2-(2) and in Article 7-2-(4) through (6), in Article 7-3, in Article 9-1-(4) and (5), in Article 17-1-(4) and in Article 22-1-(5) shall read “specifications-established feeds,” “specified feeds, etc.” in Article 7-2-(3) shall read “specifications-established feeds,” “manufacturing facilities of specified feeds, etc.” in Article 7-2-(4), in Article 7-4, in Article 9-1-(1), in Article 10, in Article 13-3 and in Article 17 shall read “manufacturing facilities of specifications-established feeds,” “testing facilities of specified feeds, etc.” in Article 7-2-(5), in Article 7-4, in Article 9-1-(2), in Article 10, in Article 13-3 and in Article 17 shall read “testing facilities of specifications-established feeds,” “testing rules of specified feeds, etc.” in Article 7-3, in Article 9-1-(5), in Article 13-1 and in Article 17 shall read “testing rules of specifications-established feeds,” “Article 18 or Article 22-1” in Article 8-1-(2) shall read “Article 18 to which Article 29-3 shall apply *mutatis mutandis* or Article 22-1 to which Article 30-3 shall apply *mutatis mutandis*,” “Article 5-1” in Article 9-1-(5), in Article 10-2 and in Article 17-2-(5) shall read “Article 27-1,” “manufacturers of specified feeds, etc. who have been registered under Article 7-1 (hereinafter referred to as registered manufacturers of specified feeds, etc.)” in Article 12 shall read “registered foreign manufacturers of specifications-established feeds,” “list of registered manufacturers of specified feeds, etc.” in Article 12, in Article 13-5 and in Article 20 shall read “list of registered foreign manufacturers of specifications-established feeds,” “give an order” in Article 17 shall read “request,” “Article 5-1, Article 6-2 or Article 6-3 (including the case where the preceding Article paragraph 3 shall apply *mutatis mutandis*) or Article 13-1 or Article 13-4 to which the preceding Article paragraph 3 shall apply *mutatis mutandis*” in Article 22-1-(1) shall read “Article 13-1 or Article 13-4, or Article 28-1 or Article 28-3 (including the case where Article 30-3 shall apply *mutatis mutandis*),” “the preceding Article paragraph 3” in Article 22-1-(2), (3) and (6) as well as in Article 22-2 shall read “Article 30-3,” “specified feeds, etc.” in Article 22-1-(5) shall read “specifications-established feeds,” “or specified feeds, etc.” shall read “or specifications-established feeds,” “any person other than prefectural governments or those who have been registered under the preceding Article 27-1, feeds” in Article 28-1 shall read “the registered foreign manufacturers of specifications-established feeds, feeds to be exported to Japan,” and “feeds” in Article 22-3 shall read “ feeds to be exported to Japan.”

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinance, etc. involved in application mutatis mutandis in paragraph 3 = Articles 55 through 59 of the enforcement regulations of this Law

Article 31 (Import of feeds to which the specifications compliance label is affixed)

1. The importers shall not import to sell feeds on which the specifications compliance label or any misleading label is affixed (including the case where the label is affixed to containers or packages). However, this shall not apply to the case where the label concerned is affixed to the specifications-established feeds involved in the registration by the registered foreign manufacturers of specifications-established feeds.

Present Article, added (5); partially revised and Article 7-6 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 32 (Standards for labeling)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall establish standards for labeling with regard to quality and nutritional information so feeds consumers can make an informed purchase of the feeds find it extremely difficult to recognize the quality of the nutritional components, and those standards for labeling specified by cabinet order regarding quality.

(1) Quantity of nutritional components, raw materials, ingredients and other matters to be labeled about the quality,

(2) Matters to be observed by the manufacturers, importers or sellers in labeling and matters listed in the preceding paragraph.

2. The provisions set forth in Article 3-2, Article 26-4 and Article 26-5 shall apply mutatis mutandis to the matters listed in the preceding paragraph.

Present Article, partially revised (1); totally revised (3); paragraph 1, partially revised (4); paragraph 2, partially revised, present Article, Article 8 in the previous edition of this Law brought down (11)

Notes: Cabinet order in a part other than those listed in each item of the paragraph 1 = Article 6 of the enforcement order of this Law, determination in a part other than those listed in each item of paragraph 1 = Standards for feed quality (Notification No. 760 issued from the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries in July 1976)

MAFF Ordinance in Article 26-5 which shall be applied mutatis mutandis in paragraph 2 = Articles 35 through 42 of the enforcement regulations of this Law

Article 33 (Indications, etc.)

1. When manufacturers, importers or sellers do not label the matters specified in the preceding Article 32-1 and enlisted in Article 32-1-(1) (hereinafter referred to as matters to be labeled) or do not abide by the matters specified in Article 32-1 and enlisted in Article 32-1-(2) (hereinafter referred to as matters to be observed), the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may indicate the matters to be labeled or instruct the manufacturers, the importers or the sellers to abide by the matters to be observed.

2. When the manufacturers, the importers or the sellers do not following the instructions given in the preceding paragraph, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may disclose the details.

Present Article, partially revised (1); totally revised (3); paragraphs 1 and 2, partially revised (4); present Article, Article 9 in the previous edition of this Law brought down (11)

Chapter 4: Registered testing organizations

Chapter name, added (3), revised (11)

Article 34 (Registration)

The registration specified in Article 27-1 shall be done through an application made by the person who intends to conduct the test specified in the former paragraph of Article 27-1 (in this chapter hereinafter simply referred to as test).

Paragraph 5, partially revised (1); present Article, totally revised (3); heading, partially revised, present Article, Article 10 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 35 (Disqualification)

1. A person who comes under any of the following items shall not be registered under the preceding Article 27-1.

(1) A person who has violated any provision of this Law or of any order based on this Law and has been subject to a fine or more serious penalty, and two (2) years have not passed since the end of the execution or the day when such penalty is no more executed,

(2) A person who has been cancelled for the registration according to the provision of Article 45, and two (2) years have not passed since the day of such cancellation, and

(3) In case of a corporation, any board of director who is in charge of the duty concerned comes under either of the two preceding paragraphs.

Paragraph 1, partially revised (1); present Article, totally revised (3); present Article, partially revised and Article 11 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 36 (Standards for registration)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall accept a registration when a person who has made an application for the registration in accordance with the provision of Article 34 (in this chapter hereinafter referred to as registration applicant) meets all the requirements listed in the following. In this instance, procedures necessary for the registration shall be settled by

the MAFF Ordinance.

(1) The test shall be conducted by using a divider, crusher, scale, volumenometer, extraction apparatus, electric furnace, and spectrophotometer.

(2) Persons who meet any of the following qualifications shall conduct the test, with the number of two or more, at each business location.

(a) Those who have studied and graduated from a formal department of science at a university, a technical college or an equivalent foreign school on the basis of the School Education Law (Law No. 26 issued in 1947) and have been engaged in practical analytical work for more than one year thereafter.

(b) Those who have studied and graduated from a formal department of science at a high school, a junior high school or an equivalent foreign school on the basis of the School Education Law and have been engaged in practical analytical work for more than three years thereafter.

(c) Those who have been engaged in practical analytical work for more than five years.

(3) The registration applicant who has been controlled by a manufacturer of specifications-established feeds shall not come under any of the following.

(a) Where the registration applicant is a company limited by shares or a limited private company, a manufacturer of specifications-established feeds is a parent company of such company or such limited private company (a parent company as defined in Article 211-2-(1), Commercial Law (Law No. 48 issued in 1899)).

(b) The ratio of board of directors or staff of a manufacturer of specifications-established feeds (including those who were board of directors or staff of the manufacturer of specifications-established feeds for the past two years) to the registration applicant who is a board of director (or a member having operative authority in case of a general partnership or a limited partnership) exceeds 0.5.

(c) The registration applicant (a representative board of director in case of a corporation) is a board of director or a staff of a manufacturer of specifications-established feeds (including those who were a board of director or a staff of the manufacturer of specifications-established feeds for the last two years).

2. The registration specified in Article 27-1 shall cover the following matters specified in a list of registered testing organizations.

- (1) Date of registration and of renewal as well as the registration number
- (2) Name and address of the person who has been registered (in case of a corporation, the corporation name, the name of the corporation representative and the address of the principal office)
- (3) Address of the office at which the registered person will conduct the test.

Paragraph 1, partially revised (1); present Article, totally revised (3); partially revised (4); heading, paragraph 1, partially revised, paragraph 2, added, present Article, 12 Article in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance in items 1 and 2 = Article 61 of the enforcement regulations of this Law

Article 37 (Renewal of registration)

- 1. The registration specified in Article 27-1 shall be null and void, with the lapse of time, unless it is duly renewed at least every three years as specified by cabinet order.
- 2. The provisions set forth in the preceding two Articles shall apply mutatis mutandis when the registration in the preceding paragraph is renewed.

Present Article, added (11)

Note: Cabinet order = Article 7 of the enforcement ordinance of this Law

Article 38 (Obligation of test)

- 1. Those who have been registered under Article 27-1 (hereinafter referred to as registered testing organizations) shall conduct a test, without delay, except for any legitimate reason, when a test is requested.
- 2. The registered testing organizations shall conduct the test honestly and in accordance with the method specified by the MAFF Ordinance in Article 27-1.

Paragraph 2, partially revised (1); present Article, totally revised (3); paragraphs 1 and 2, partially revised, present Article, Article 13 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance = Article 44 of the enforcement regulations of this Law

Article 39 (Notification of change in business location)

- 1. Where the registered testing organizations change the address of a business location where the testing is done, they must send a notification to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries no later than two weeks before the day of making such change.

Paragraph 1, partially revised (1); present Article, totally revised (3); partially revised (4); heading, partially revised, present Article, partially revised, Article 14 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 40 (Work rules)

1. The registered testing organizations shall establish rules covering test works (hereinafter referred to as work rules) and send a notification to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries before starting the test work. The same shall apply to the case where the work rules are to be changed.

2. The work rules shall cover the method for conducting the test, fees for the test and other matters specified by the MAFF Ordinance.

Present Article, totally revised (3); partially revised (4); paragraphs 1 and 2, partially revised, present Article, Article 15 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance in the paragraph 1 = Article 62 of the enforcement regulations of this Law

Article 41 (Abolishment or suspension of work)

1. Where the registered testing organizations suspend or abolish all or part of the test work, they shall send a prior notification covering the effect to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries in accordance with the MAFF Ordinance.

Present Article, added (11)

Note: Establishment by MAFF Ordinance = Article 63 of the enforcement regulations of this Law

Article 42 (Provision, access, etc. to financial statements, etc.)

1. The registered testing organizations shall prepare, within three months after every accounting year, the property list, balance sheet, profit and loss statement or income/expenditure account statement, operating statement or business report for the accounting year concerned and retain them for five years at the business location [including electromagnetic records in the case where in place of preparing these documents, electromagnetic records (records prepared by electronic methods, magnetic methods or other methods not recognizable by human sensation and those which are subject to data processing by a computer, the same shall apply hereinafter) referred to as financial statements, etc. in Article 42-2 and in Article 74].

2. The manufacturers of specifications-established feeds and other interested parties may request the following at any time during working hours of the registered testing organizations, however, on the condition that fees specified by the registered testing organizations shall be paid when making the request as specified in Article 42-2-(2) or (4).

(1) Where financial statements, etc. are prepared as documents, access to or duplicate copy of the documents concerned may be requested,

(2) Duplicate copy or abridged copy of the documents in the preceding paragraph may be requested,

(3) Where the financial statements, etc. are prepared in an electromagnetic record, access to or duplicate copy of the representation of the electromagnetically recorded matters by a method specified by the MAFF Ordinance may be requested,

(4) Supply of the electromagnetically recorded matters in the preceding paragraph by an electromagnetic method and also by a method specified by the MAFF Ordinance may be requested, or issuance of documents covering these matters may be requested.

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinance = Article 64 of the enforcement regulations of this Law

Article 43 (Order for compliance)

1. Where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries finds that a registered testing organization does not comply with any of the items listed in Article 36-1, the Minister may give an order to the registered testing organization to take necessary measures for complying with the items.

Present Article, added (3); partially revised, Article 15 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 44 (Order for improvement)

1. Where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries finds that a registered testing organization has violated the provision set forth in Article 38, the Minister may give an order to the registered testing organization to take necessary measures in improving the test to be conducted and methods for the test or for other works.

Present Article, added (11)

Article 45 (Cancellation, etc. for registration)

1. Where a registered testing organization comes under any of the following, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may cancel the registration, or give an order to suspend all or part of the test work for a fixed period.

(1) Where the organization concerned comes under any provision set forth in Article 35-1-(1) or (3),

(2) Where it has violated the provisions set forth in Article 39, Article 40, Article 41, Article 42-1 or the following Article,

(3) Where it has refused to accept a request specified in the items of Article 42-2 without any legitimate reason.

(4) Where it has violated the orders provided in the preceding two Articles.

(5) Where the registration specified in Article 27-1 is made or renewed by illegal means.

Present Article, added (3); partially revised (4); heading, partially revised, present Article partially revised, Article 15-6 in the previous edition of this Law brought down from (11)

Article 46 (Entry, etc. in books)

1. The registered testing organizations shall provide books as requested by MAFF Ordinance, enter matters of the test as specified by the MAFF Ordinance and keep the books.

Present Article, added (3); partially revised (4); partially revised, Article 15-7 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance = Article 65 of the enforcement regulations of this Law

Article 47 (Test work conducted by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may directly conduct all or part of the test concerned, when no person is registered under Article 27-1, a notification is sent about suspension or abolishment of all or part of the test work in accordance with the provisions set forth in Article 41, the registration under Article 27-1 is cancelled in accordance with the provision set forth in Article 45 or an order is given to a registered testing organization for suspending all or part of the test work, a registered testing organization is unable to conduct all or part of the test work due to natural disasters or other causes, or whenever necessary for any other causes.

2. Communications with the test work or any other necessary matters in conducting all or part of the test work directly by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries due to the provision set forth in the preceding paragraph shall be settled by MAFF Ordinance.

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinance = Article 66 of the enforcement regulations of this Law

Chapter 5: Miscellaneous rules

Article 48 (Prohibition of false advertisement)

1. Manufacturers, importers or sellers of the feeds or feed additives, the standards or specifications of which have been set by the provision of Article 3-1 shall not make a false advertisement regarding the components or effects of the feeds or the feed additives concerned to be manufactured, imported or sold.

Heading, paragraph 1, partially revised, paragraph 2, deleted (3); present Article, partially revised and Article 16 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 49 (Prohibition of illegal use of containers, etc.)

1. No one shall illegally use containers or packages indicating the name, trade name or brand name of other manufacturers, importers or sellers, or the name or component of other feeds or feed additives.

Present Article, partially revised (3); Article 17 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 50 (Notification of manufacturers, etc.)

1. Manufacturer or importers of feeds or the feed additives, the standards or specifications of which have been specified by the provision of Article 3-1 (excluding those specified by MAFF Ordinance) shall submit a notification covering the following matters to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries at least 2 weeks before starting the service concerned in accordance with cabinet order.

(1) Name and address (name of a corporation, name of a representative person and location of the principal office in case of a corporation)

(2) In case of a manufacturer, name and address of the business location at which the feeds or the feed additives concerned are manufactured,

(3) Address of the business location at which selling services are conducted and that of the facilities where the feeds or the feed additives concerned are stored,

(4) Other matters specified by the MAFF ordinance.

2. Sellers of the feeds or feed additives, the standards or specifications of which have been specified by the provision of Article 3-1 (excluding those specified by MAFF Ordinance) shall submit a notification covering all the Items of Article 50-1 (except for Item 2) to a prefectural governor at least 2 weeks before starting the services concerned.

3. Of manufacturers, importers or sellers newly designated according to the provision of the preceding paragraph, due to the provision of Article 3-1, the manufacturers and importers shall submit a notification covering the matters specified in every Item of Article 50-1 to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries within one month after the date when the standards or specifications are established as specified by the cabinet order, whereas the sellers shall submit a notification covering the matters specified in the preceding paragraph to a prefectural governor.

4. Those who have submitted the notification according to the provision of the preceding paragraph 3 and found it necessary to change the notified matter shall submit a notification of the effect to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries or a prefectural governor as provided in the cabinet order within one month after the day thereof. The same shall apply to a case where the service concerned is abolished.

Present Article, partially revised (1); totally revised (3); paragraphs 1 through 3, partially revised (4); paragraph 1, partially revised, paragraph 2, added, Articles 2 and 3 in the previous edition of this Law, partially revised and brought down by one paragraph each (7); paragraphs 1 and 2, partially revised (10); paragraphs 1 through 3, partially revised, present Article, Article 18 in the previous edition of this Law, brought down (11)

Notes: Cabinet order in paragraphs 1, 3, and 4, = parts excluding those described in each Item of Article 8-1 of the enforcement ordinance of this Law, MAFF Ordinance in item 4 = Articles 69 and 70 of the enforcement regulations of this Law

Article 51 (Notification of import of feeds, etc.)

1. Those who intend to import the feeds or feed additives that are designated by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries as those which may fall under the followings in view of the situations at a manufacturing place or other situations in a foreign country shall submit a prior notification covering such effect to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, as provided in MAFF Ordinance.

(1) Feeds or feed additives that have been manufactured by a method not complying with the standards specified in Article 3-1,

(2) Feeds or feed additives that have been manufactured by a method not complying with the specifications specified in Article 3-1, and

(3) Feeds or feed additives enlisted in Article 23-1-(1) through -(3).

2. The provision set forth in Article 3-2 shall apply *mutatis mutandis* to the provision set forth in the preceding paragraph.

Present Article, added (11)

Note: MAFF Ordinance in paragraph 1 = Articles 71 of the enforcement regulations of this Law

Article 52 (Keeping a register book)

1. Manufacturers or importers of feeds or feed additives, the standards or specifications of which have been set by the provision of Article 3-1 shall enter without delay the name, quantity and other matters specified by MAFF Ordinance on a register book, when they manufacture or import the feeds or the feed additives concerned.

2. Manufacturers, importers or sellers of the feeds or feed additives specified in the preceding paragraph shall enter the name, quantity, date, name or corporation name of the other party and matters specified by MAFF Ordinance, every time when they give or are given the feeds or the feed additives concerned.

3. The book described in the preceding paragraph 2 shall be retained for more than two years and for the period specified by MAFF Ordinance.

Heading, paragraphs 1 and 2, partially revised (3); paragraphs 1 through 3, partially revised (10); paragraph 1, partially revised, present Article, Article 19 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance in paragraphs 1 through 3 = Articles 72 of the enforcement regulations of this Law

Article 53 (Obligations of test by Inspection Station)

1. The provision set forth in Article 38 shall apply mutatis mutandis to the test by the Inspection Station specified in Article 5-1.

Present Article, added (9); partially revised and Article 19 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 54 (Disclosure)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall disclose the details of the following cases by official gazette.

(1) Where designation has been made under Article 2-3 or Article 51-1,

(2) Where registration has been made under Article 7-1, Article 21-1, Article 27-1, Article 29-1 or Article 30-1,

(3) Where notification has been submitted under provisions set forth in Article 13-4 (including cases where Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis), in Article 14 (including cases where Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis) and in Article 39 or in Article 41,

(4) Where registration has been cancelled under the provisions set forth in Article 18 (including a case where Article 29-3 shall apply mutatis mutandis) or in Article 22-1 (including a case where Article 30-3 shall apply mutatis mutandis),

(5) Where prohibition has been made under the provision set forth in Article 23,

(6) Where the official specifications or matters to be referred to as standards for labeling as specified in Article 32-1 have been established, revised or abolished,

(7) Where the registration in Article 27-1 has been cancelled or the test work at the former part of Article 27-1 has been ordered for suspension, pursuant to the provision of Article 45,

(8) Where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries directly conducts all or part of the test work at the former part of Article 27-1, as specified in Article 47-1, or does not conduct any or part of the test work at the former part of the same Article, which was to be done directly by the Minister.

Present Article, added (3); partially revised (4); present Article, Article 19 in the previous edition of this Law brought down (9); present Article, partially revised and Article 19-3 in the previous edition of this Law brought down (11)

Article 55 (Obtaining reports)

1. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may obtain necessary reports about the services from manufacturers, importers, forwarders or warehouse companies dealing with feeds or feed additives, to an extent necessary for executing this Law.

2. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may obtain necessary reports about the services from the seller, to an extent necessary for executing the provisions set forth in Article 24-2 and Article 33, whereas a prefectural governor may obtain necessary reports about the services from the sellers, to an extent necessary for executing this Law.

3. A prefectural governor may obtain necessary reports about the use of feeds from users of the feeds, to an extent necessary for executing this Law.

4. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may obtain necessary reports about the services and financial conditions from registered testing organizations, to an extent necessary for executing this Law.

Paragraph 1, partially revised, paragraph 2, added (3); paragraphs 1 and 2, partially revised (4); paragraph 1, partially revised, paragraph 2, added, paragraph 2 in the previous edition of this Law, brought down (7); paragraph 3, added, paragraph 3 in the previous edition of this Law, brought down (10); paragraphs 2 and 4, partially revised, present Article brought down from Article 20 in the previous edition of this Law (11)

Article 56 (Spot inspection etc.)

1. To an extent necessary for executing this Law, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may allow the personnel to enter into business locations, warehouses, vessels,

automobiles and other places involved in manufacturing, importing, selling, transporting or storing feeds or feed additives belonging to manufacturers, importers, forwarders, forwarding agents or warehouse companies of feeds or feed additives, to inspect books, documents and other matters with regard to feeds, feed additives, their raw materials, ingredients or services, to give questions to the parties concerned or to receive, free of charge, feeds, feed additives or their raw materials only in a minimum quantity necessary for testing them.

2. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall allow, to an extent necessary for executing the provisions set forth in Article 24-2 and Article 33, and a prefectural governor shall allow, to an extent necessary for executing this Law, the personnel to enter into the business location of sellers, their warehouses and other places involved in the services for selling feeds or feed additives, to inspect books, documents and other matters concerning feeds, feed additive, their raw materials and ingredients, to give questions to the parties concerned, or to receive, free of charge, feeds, feed additives or their raw materials only in a minimum quantity necessary for testing them.

3. A prefectural governor may allow, to an extent necessary for executing this Law, the personnel to enter into livestock barns of feed users or other places involved in the use of feeds, to inspect feeds, their raw materials, ingredients and use status of the feeds, to give questions to the parties concerned, or to receive, free of charge, feeds or their raw materials only in a minimum quantity necessary for testing them.

4. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may allow, to an extent necessary for executing this Law, the personnel to enter into offices of registered testing organizations, their work places or warehouses, to inspect the business status, books, documents or other matters, or to give questions to the parties concerned.

5. The spot inspection, questions or receipt of the feeds and others authorized by the preceding paragraphs from 1 through 4 shall not be interpreted as an approval for criminal investigation.

6. In the cases shown in the paragraphs from 1 through 4, the personnel concerned must bring an identification card with them and show it, whenever requested by the parties concerned.

7. Pursuant to the provisions set forth in Article 56-1 through -3, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries or a prefectural governor shall disclose a summary of the test results of feeds and feed additives or of their raw materials, when the feeds, feed additives or their raw materials are provided.

Paragraph 1, partially revised, paragraph 2, added, paragraphs 2 through 4 in the previous edition of this Law partially revised and brought down by each paragraph (3); paragraphs 1, 2, 4

and 5, partially revised (4);

Paragraph 1, partially revised, paragraph 2, added, paragraphs 2 through 5, partially revised and brought down by one paragraph each (7); paragraphs 1 and 2, partially revised (8); paragraphs 1 and 2, partially revised (9); paragraph 3, added, paragraph 3 in the previous edition of this Law, brought down; paragraphs 4 through 6, partially revised and brought down by one paragraph each (10); paragraphs 2 and 4, partially revised, present Article brought down from Article 21 in the previous edition of this Law

Article 57 (Spot inspection, etc. by Inspection Station)

1. Where necessity is found under Article 56-1 or Article 56-2, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may allow the Inspection Station to enter into the business location of those specified by Article 56-1 or of the sellers, warehouses, vessels, automobiles, and other places involved in the services such as manufacture, import, selling, transportation or storage of feeds or feed additives, to inspect feeds, feed additives, their raw materials, books, documents and other matters involved in the services, to give questions to the parties concerned, or to receive, free of charge, feeds, feed additives or their raw materials only in a minimum quantity necessary for testing them.

2. Where the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries allows the Inspection Station to enter into the places, to give questions or to receive the samples (hereinafter refer spot inspections) pursuant to the preceding paragraph, the Minister shall instruct the Inspection Station to conduct the spot inspection by showing the date, place and other necessary matters of the inspection, etc.

3. Where the Inspection Station has conducted the spot inspection, etc. as specified in the preceding paragraph, in accordance with the provision set forth in Article 57-1, the Station shall report the result to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries as specified by MAFF Ordinance.

4. The provisions set forth in Article 56-5 and Article 56-6 shall apply mutatis mutandis to the spot inspection, etc. specified by Article 56-1, and the provision set forth in Article 56-7 shall apply to the receipt of samples specified in Article 56-1.

Present Article, added (9); paragraph 4, partially revised (10); Article 21-2 in the previous edition of this Law brought down (11)

Note: MAFF Ordinance in paragraph 3 = Article 74 of the enforcement regulations of this Law

Article 58 (Order to Inspection Station)

1. Where finding it necessary to assure an adequate execution of services such as the test as specified in Article 5-1, the inspection as specified in Article 10-1[including a case where Article 10-2 (including a case where Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply

mutatis mutandis), Article 13-3 (including a case where Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis), Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis] and the spot inspection as specified in Article 57-1, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may give a necessary order to the Inspection Station regarding these services.

Present Article, added (9); partially revised and brought down from Article 21-3 in the previous edition of this Law (11)

Article 59 (Relation with the Minister of Health, Labor and Welfare)

1. Where intending to make designation as specified in Article 2-3, to establish, revise or abolish the standards or specifications as specified in Article 3-1, or to place inhibition as specified in Article 23, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries shall consult with the Minister of Health, Labor and Welfare in view of the public health.

2. Where intending to give an order as specified in Article 24 and when such necessity is found, the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may ask the Minister of Health, Labor and Welfare to make comments.

3. Where necessity is found in view of the public health, the Minister of Health, Labor and Welfare may request the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries to make comments about the designation as specified in Article 2-3, the establishment, revision or abolishment as specified in Article 3-1, prohibition as specified in Article 23 or order as specified in Article 24, or to provide these matters to be prohibited or ordered.

4. The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and the Minister of Health, Labor and Welfare shall provide mutually the information and data in order to attain a smooth execution as specified in Article 59-1, -2 and -3.

Present Article, totally revised (1), (3); partially revised (8); heading, partially revised, paragraph 1, added and brought down from Article 1 in the previous edition of this Law; paragraph 3, added (10); paragraph 1, added, paragraph 1 through 3 in the previous edition of this Law, partially revised and one paragraph brought down, present Article brought down from Article 22 in the previous edition of this Law (11)

Article 60 (Fees)

1. Persons who intend to receive the test as specified in Article 5-1 shall pay to the Inspection Station the fees specified by cabinet order in consideration of the expenses required for actually conducting the test.

2. Those who intend to have the registration as specified in Article 7-1, Article 21-1, Article 27-1, Article 29-1 or Article 30-1, or renew the registration, or have change in the registration as

specified in Article 13-1 (including a case where Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis) shall pay the fees specified by cabinet order in consideration of the expenses required for actually conducting the test.

3. Those who intend to receive the inspection as specified in Article 10-1 [including a case where Article 11-2 (including a case where Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis), Article 13-3 (including a case where Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis) and Article 21-3, Article 29-3 and Article 30-3 shall apply mutatis mutandis] shall pay to the Inspection Station the fees specified by cabinet order in consideration of the expenses required for actually conducting the test.

4. Those who intend to request an issuance of the duplicate copy of the list of registered manufacturers of specified feeds, etc., the list of registered foreign manufacturers of specified feeds, etc., list of registered manufacturers of specifications-established feeds, list of registered foreign manufacturers of specifications-established feeds or list of registered test organizations (in the following paragraph, referred to as the list of registered manufacturers of specified feeds, etc.) shall pay the fees specified by cabinet order in consideration of the expenses actually required for such issuance.

5. Those who intend to request an access to the list of registered manufacturers of specified feeds, etc. shall pay the fees as specified by cabinet order in consideration of the expenses actually required for such access.

6. The fees specified in Article 59-1 and Article 59-3 shall be regarded as income of the Inspection Station.

Present Article, totally revised (1); totally revised (3); paragraphs 1 and 2, partially revised (9); paragraph 1, partially revised, paragraphs 2 through 4, added, paragraph 2 in the previous edition of this Law, partially revised, and 4 paragraphs brought down, present Article brought down from Article 23 in the previous edition of this Law (11)

Note: cabinet order in paragraph 1 = Article 9 of the enforcement ordinance of this Law

Article 61 (Exceptions for method of hearing)

1. An inquiry of the hearing on the appoint date involved in the disposal as specified in Article 18 (including a case where Article 29-3 shall apply mutatis mutandis) in Article 22-1 (including a case where Article 30-3 shall apply mutatis mutandis) or in Article 45 shall be held in public.

2. An organizer of the hearing in the preceding paragraph shall accept the participation of interested parties with the disposal concerned request to participate in the procedures of the hearing pursuant to the provision set forth in Article 17-1 of Administrative Procedures Act (Law No. 88 issued in 1993).

Paragraph 1, partially revised (1); totally revised (2),(3); paragraph 1, partially revised, (4),(5); present Article, totally revised (6); paragraph 1, partially revised, present Article brought down from Article 24 in the previous edition of this Law (11)

Article 62 (Claim for examination on the disposal done by Inspection Station)

1. Those who are in objection against disposal of the test work done by the Inspection Station as specified in Article 5-1 may lodge a claim for examination against the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries on the basis of the Administrative Appeal Law (Law No. 160 issued in 1962).

Present Article, added (3); totally revised (4), heading, this Article, partially revised (9); heading, partially revised, this Article, partially revised and brought down from Article 24-2 in the previous edition of this Law (11)

Article 63 (Listen-in of opinions about procedures for objection)

1. Adjudication or decision (excluding adjudication or decision of rejection) concerning the claim for examination or objection against the disposal on the basis of this Law shall be done after an advance notice is given to those involved in the disposal concerned for a reasonable time and also opinions are obtained in public.

2. The advance notice in the preceding paragraph shall be indicted for the date, place and details of the matter concerned.

3. Regarding the listen-in of opinions in Article 63-1, those involved in the disposal concerned or interested parties may submit evidence of the matter concerned and deliver their remarks.

Present Article, added (3); totally revised (6); and brought down from Article 24-3 in the previous edition of this Law (11)

Article 64 (Exception for feeds, etc. for export)

1. Feeds or feed additives for export or for experiment use can be exempted by cabinet order from some application by this Law and can be given other necessary exceptions.

Present Article, added (3); and brought down from Article 24-4 in the previous edition of this Law (11)

Note: cabinet order = Article 10 of the enforcement ordinance of this Law

Article 65 (Administrative matters to be handled by prefectural governments)

1. Some of the administrative matters belonging to the authority of the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries as specified by cabinet order may be done by a prefectural governor in accordance with the provision set forth in this Law.

Present Article, totally revised (1); paragraphs 2 and 3, added (2); deleted (3); heading and present Article, partially revised (7); and brought down from Article 25 in the previous edition of this Law (11)

Note: cabinet order = Article 11 of the enforcement ordinance of this Law

Article 66 (Interim measures)

1. Where an order is established, revised or abolished pursuant to the provision of this Law, certain interim measures may be provided (including interim measures about penalties) by the order concerned within a scope that the measures are deemed reasonably necessary in association with the establishment, revision or abolishment.

Present Article, added (3); and brought down from Article 26 in the previous edition of this Law

Note: “provided” = Paragraphs 3 through 6 of the Supplementary provision of this Law

Chapter 6: Penal provisions

Present Article, added (3)

Article 67

1. Any person who comes under any of the following definitions shall be liable to penal servitude not exceeding three years or a fine not exceeding 1,000,000 yen, or both.

- (1) A person who has violated the provision of Article 4,
- (2) A person who has violated the prohibition as specified in Article 23, or
- (3) A person who has violated the order as specified in Article 24.

Present Article, partially revised (1); totally revised (3); partially revised (10); partially revised and brought down from Article 27 of the old Law (11)

Article 68

1. Any person who comes under any of the following definitions shall be liable to penal servitude not exceeding one year or a fine not exceeding 500,000 yen, or both.

- (1) A person who has violated the provision of Article 5-1,
- (2) A person who has violated the provision of Article 6-2 or Article 6-3,
- (3) A person who has violated the provision of Article 25-1,
- (4) A person who has violated the provision of Article 28-1 or Article 28-3,
- (5) A person who has violated the provision of Article 31,
- (6) A person who has violated the provision of Article 48, or
- (7) A person who has violated the provision of Article 49.

Present Article, totally revised (1); partially revised (5) (10); partially revised and brought down from Article 28 of the old Law (11)

Article 69

1. Where coming under any of the following definitions, a board of director or personnel of the registered testing organization who has been in violation shall be liable to penal servitude not exceeding one year or a fine not exceeding 500,000 yen.

(1) In violation of the provision of Article 28-2, or

(2) In violation of an order to suspend the services under the provision of Article 45.

Present Article, partially revised (1); totally revised (3); partially revised (4) (5) (10); partially revised and brought down from Article 29 of the old Law (11)

Article 70

1. A person who comes under any of the following definitions shall be liable to a fine not exceeding 300,000 yen.

(1) A person who has changed the matters listed from Article 7-2-(4) through -(6) (including the case where Article 29-3 shall apply mutatis mutandis), testing rules of specified feeds, etc. or testing rules of specifications-established feeds, in violation of the provision set forth in Article 13-1 (including the case where Article 29-3 shall apply mutatis mutandis).

(2) A person who has neglected to submit the notification as specified in Article 13-4 (including the case where Article 29-3 shall apply mutatis mutandis), in Article 14 (including the case where Article 29-3 shall apply mutatis mutandis), in Article 50 or in Article 51-1 or submitted a false notification.

(3) A person who has neglected to submit the report as specified from Article 55-1 through Article 55-3 or submitted a false report.

(4) A person who has refused, hindered or evaded the inspection or acquisition of samples under the provisions set forth from Article 56-1 through Article 56-3 and in Article 57-1 or has neglected to made a response as requested under these provisions, or has made a false answer.

Present Article, partially revised (3)(7)(9)(10); partially revised and brought down from Article 30 of the old Law (11)

Article 71

1. A board of director or personnel of the registered testing organization who has been in violation shall be liable to a fine not exceeding 300,000 yen, where he or she comes under any

of the following definitions.

(1) Where he or she has neglected to submit the notification under the provision of Article 41 or submitted a false notification,

(2) Where he or she has not described the matters as specified in Article 46 or has made a false description in violation of the provision of the same Article, or has not kept a registry book.

(3) Where he or she has neglected to submit the report as specified in Article 55-4 or submitted a false report.

(4) Where he or she has refused, hindered or evaded the inspection as specified in Article 56-4, or has neglected to submit the response as specified in Article 56-4 or made a false answer.

Present Article, added (3); present article, partially revised (7) (10); partially revised and brought down from Article 30-2 of the old Law (11)

Article 72

1. Where any representative person of a corporation, or any agent, employee or other workers of a corporation or an individual have in violation of the provisions set forth under the following Articles in connection with the business of the corporation or the individual, not only those who have been in violation shall be punished, but also the corporation or the individual shall be subject to a fine under each paragraph of Article 72.

(1) A fine not exceeding 100,000,000 yen as specified in Article 67-1-(1) (excluding the case involving the use of feeds or feed additives) in Article 67-1-(2) (excluding the case involving the use of feeds) or in Article 67-1-(3).

(2) A fine as specified respectively in Article 67-1-(1) (only in the case involving the use of feeds or feed additives), in Article 67-1-(2) (only in the case involving the use of feeds), in Article 68 or in Article 70.

Present Article, partially revised (3) (10); partially revised and brought down from Article 31 of the old Law (11)

Article 73

1. Where in violation of an order given under the provisions of Article 58, a board of director of the Inspection Station who has violated the order shall be liable to a non-penal fine not exceeding 200,000 yen.

Present Article, added (9); partially revised and brought down from Article 32 of the old Law (11)

Article 74

1. A board of director or personnel of the registered testing organization who has been in violation shall be liable to a non-penal fine not exceeding 200,000 yen, where he or she has not kept financial statements, etc., has not described the matters entered into the financial statements, etc., has made a false description or has refused to accept the request under Article 42-2, without any legitimate reason, in violation of the provision of Article 42-1.

Present Article, added (11)

Article 75

1. A person who comes under any of the following definitions shall be liable to a non-penal fine not exceeding 100,000 yen.

(1) A person who has neglected to submit the notification under the provision of Article 25-3 or has submitted a false notification.

(2) A person who has neglected to make a description under the provision of Article 52-1 or Article 52-2, has made a false description, or has neglected to keep the book under the provision of Article 52-3.

Present Article, partially revised and brought up to Article 33 of the old Law (3); brought down from Article 32 of the old Law (9); partially revised (10); partially revised and brought down from Article 33 of the old Law (11)

Supplementary provision

(Enforcement day)

1. The enforcement day of this Law shall be laid down by cabinet order within a period not exceeding 9 months counted from the publication day [Omitted hereinafter].

(Enforced as of January 1, 1954 by cabinet order No. 363 issued November 1953)

Supplementary provision (Law No. 84 issued April 26, 1956)

1. This Law shall be enforced as of October 1, 1956 [Omitted hereinafter].

Supplementary provision (Law No. 161 issued September 15, 1962, abstract)

1. This Law shall be enforced as of October 1, 1962 [Omitted hereinafter].

Supplementary provision (Law No. 68 issued July 25, 1975, abstract)

1. This Law shall be enforced from the day specified by cabinet order within a period not exceeding one year calculated from the publication day, however, on the condition that the following paragraphs and paragraph 3 of the supplementary provision shall be enforced from

the publication day [Omitted hereinafter].

Supplementary provision (Law No.87 issued July 5, 1978, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

This Law shall be enforced as of the publication day [Omitted hereinafter].

Supplementary provision (Law No. 57 issued May 25, 1983, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

This Law shall be enforced from the day specified by cabinet order within a period not exceeding three months calculated from the publication day [Omitted hereinafter].

(Enforced as of August 1, 1983 by cabinet order No. 166 issued July 1983)

Supplementary provision (Law No. 89 issued November 12, 1993, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

This Law shall be enforced as of the day when the Administrative Procedures Act is enforced (Law No. 88 issued in 1993) [Omitted hereinafter].

Supplementary provision (Law No. 87 issued July 16, 1999, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

This Law shall be enforced as of April 1, 2000, however, on the condition that the provisions set forth in the following items shall be enforced on the day provided by the respective items concerned [Omitted hereinafter].

Supplementary provision (Law No. 160 issued December 22, 1999, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

This Law shall be enforced as of January 6, 2001, except for Article 2 and Article 3.

Supplementary provision (Law No. 186 issued December 22, 1999, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

1. This Law shall be enforced as of January 6, 2001, however, on the condition that the provisions set forth in Article 10-2 and from Article 8 through Article 14 of the supplementary provision shall be enforced from the day specified by cabinet order within a period not exceeding six months calculated from January 6, 2001 [Omitted hereinafter].

(Enforced as of April 1, 2001 by cabinet order No. 333 issued in 2000)

Supplementary provision (Law No. 70 issued on June 14, 2002, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

This Law shall be enforced on the day after twenty days calculated from the publication day [Omitted hereinafter].

Article 3

1. Manufacturers or importers who have submitted the notification under the provision of Article 18-1 of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds before revision (hereinafter referred to as old Law) in compliance with the preceding Article before enforcement of this Law, or sellers who have submitted the notification under the provision of Article 18-2 of old law shall be regarded as having submitted the notification under the provisions set forth respectively in Article 18-1 and 18-2 of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds after revision (hereinafter referred to as new Law).

2. Of manufacturers or importers who have already been specified under Article 18-1 of the old Law or sellers who have already been specified under Article 18-2 of the old Law at the time of enforcing this Law, those who have not been engaged in the business for less than one month since the start of the business (excluding those specified in the preceding paragraph) shall be treated as “within one month from the day of starting the business” in terms of the application of Article 18-1 or Article 18-2 of the new Law, in lieu of “two weeks before starting the business” as specified in Article 18-1 or Article 18-2 of the old Law.

3. Of manufacturers or importers who have already been specified under Article 18-1 of the new Law or sellers who have already been specified under Article 18-2 of the new Law by the day when two weeks have passed since this law was enforced (hereinafter referred to as enforcement day), persons other than those specified in Article 18-1 shall be treated as “by the day when the business is started” in terms of the application of Article 18-1 or Article 18-2, in lieu of “two weeks before the business is started” as specified in Article 18-1 and Article 18-2 of the old Law.

4. The provisions set forth in Article 19 of the new Law shall apply a registry book covering feeds or feed additives manufactured, imported, received or provided after the enforcement day, whereas the previous provisions shall apply to the matters to be entered in the book covering the feeds or feed additives manufactured, imported, received or provided before the enforcement day or to the retention period of the book.

(Enforced as of July 4, 2002)

Supplementary provision (Law No. 74 issued June 11, 2003, abstract)

Article 1 (Enforcement day)

This Law shall be enforced as of the day specified by cabinet order within a period not exceeding three months calculated from the day of the publication day, however, on the condition that the provision set forth in Article 3 of the supplementary provision shall be enforced on the publication day.

(Enforced as of July 1, 2003 by the cabinet order No. 270 issued in 2003)

Article 2 (Evaluation)

At the time when five years have passed since the enforcement of this Law, the government shall evaluate the matters enforced under the provision set forth in Article 1 of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds after revision (hereinafter referred to as new Law) and take any necessary measures on the basis of the result of the evaluation.

Article 3 (Preparation before enforcement)

Those who intend to be registered under Article 27-1 of the new Law can make an application even before enforcement of this Law. The same shall apply to the notification of work rules as specified in Article 40-1 of the new Law.

Article 4 (Interim measures about tests that have been requested prior to the enforcement)

1. Of the tests as specified in Article 2-4-(1) of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds before revision (hereinafter referred to as old Law) in compliance with the provision of Article 1, as requested before enforcement of this Law (only those conducted by a person designated by Article 2-4-(1)), those which are not judged for success or failure in enforcement of this Law shall be subject to disposal as done previously.

2. Of the tests requested before enforcement of this Law in compliance with the provision of Article 4-1 of the old Law (only those conducted by the Inspection Station), those which are not judged for success or failure in the official specifications at the time of enforcing this Law shall be subjected to disposal as done previously.

Article 5 (interim measures about labels as specified by the old Law)

Labels affixed on the basis of the tests done by a person designated by Article 2-4-(1) under the provision set forth in Article 2-4-(1) of the old Law before enforcement of this Law (including those affixed on the basis of the results of the disposal specified in the preceding Article paragraph 1) shall be regarded as the labels affixed under the provision set forth in the text of Article 5-1 of the new Law.

Article 6 (interim measures about designated testing organizations for testing specifications-established feeds)

A person who has been designated under Article 4-1 of the old Law at the time of enforcing this Law shall be regarded as having been registered under Article 27-1 of the new Law from the day when this Law was enforced (hereinafter referred to as enforcement day) to the day when six months have passed. The same shall apply to a period from the time when the person has made an application for the registration under Article 34 of the new Law during the period concerned to the time when the application made by the person was duly disposed.

Article 7 (Interim measures about manufacturers, etc. of specifications-established feeds)

1. The provisions set forth in Article 4-2, Article 5, Article 5-2, Article 7, Article 24 and Article 24-3 of the old Law (including penalties concerning these provisions) shall still be effective for one year from the enforcement day in the case of manufacturers of specifications-established feeds who have been partially engaged in services of the tests (including a service of affixing specifications-compliance label, the same shall apply hereinafter) on the basis of the provision set forth in Article 4-2 of the old Law at the time of enforcing this Law (excluding those who have been registered under Article 29-1 of the new Law, the same shall apply hereinafter in this Article). In this instance, “those who have been designated by the Inspection Station, prefectural governments or the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries in the preceding paragraph” in Article 4-2 of the old Law shall read “those who are regarded as having been registered under Article 27-1 of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds after revision by prefectural governments or in accordance with Article 6 of the Supplementary Provision, the Law concerning partial revision etc. of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds (Law No. 74 issued in 2003, hereinafter referred to as Revision Law) (including the case where they have been continuously registered under the same paragraph).” Further, the technical reading necessary for these provisions shall be laid down by cabinet order.

2. The provisions set forth from Article 7-2 through Article 7-5, in Article 24 and in Article 24-3 of the old Law (including penalties concerning these provisions) shall still be effective for one year from the enforcement day in the case of foreign manufacturers of specifications-established feeds which have been partially involved in the services of the tests under the provision set forth in Article 7-2-(1) of the old Law at the time of enforcing this Law (excluding those who have been registered under Article 30-1 of the new Law, the same shall apply hereinafter in this Article). In this instance, “those who have been designated by the Inspection Station or the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries in Article 4-1” in Article 7-2-(1) of the old Law shall read “those who are regarded as having been registered under Article 27-1 of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds after revision in accordance with Article 6 of the Supplementary Provision, the Law concerning partial revision etc. of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds (Law No. 74 issued in 2003, hereinafter referred to as Revision Law) (including a case where they have been continuously registered under the same paragraph).” Further, the technical reading necessary for these provisions shall be laid down by cabinet order.

3. The provision set forth in the conditional clause of Article 28-1 of the new Law concerning the manufacturers of specifications-established feeds in the paragraph 1 and the foreign manufacturers of specifications-established feeds in the preceding paragraph shall apply to the following Article, paragraph 2 in the conditional clause of the same paragraph, namely, Article

4-2 or Article 5-1 of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds before revision (hereinafter referred to as old Law) in accordance with the provision of Article 1 of the Revision Law which is still effective due to the provision of Article 7-1 of the supplementary provision, the Law concerning partial revision, etc. of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds (Law No. 74 issued in 2003, hereinafter referred to as Revision Law) and to Article 30-2, or Article 7-2-(1) or Article 7-2-(2) of the old Law which is still effective due to the provision of Article 7-2 of the supplementary provision, the Revision Law.

4. The provision set forth in the conditional clause of Article 31 of the new Law concerning the label affixed by the foreign manufacturers of specifications-established feeds in the paragraph 2 shall apply to the registration by the registered foreign manufacturers of specifications-established feeds in the conditional clause of the same Article, namely, approval in the same Article, paragraph 1 or authorization in the same Article, paragraph 2 by the foreign manufacturers capable of affixing specifications-compliance labels on the basis of the provision set forth in Article 7-2-(1) or Article 7-2-(2) of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds before revision which is still effective due to the provision of Article 7-2 of the supplementary provision, the Law concerning partial revision, etc. of the Law concerning Safety Assurance and Quality Improvement of Feeds (Law No. 74 issued in 2003, hereinafter referred to as Revision Law).

5. Regarding specifications-established feeds to which specifications compliance labels are affixed under the provision set forth in Article 5-1 (old Law) before enforcement of this Law (including those to which the specifications compliance labels have been affixed under the provision of the same Article, paragraph 1, which is still effective due to the provision of the paragraph 1), the provisions set forth in the same Article, paragraphs 2 and 3 (including penalties concerning these provisions) shall still be effective even after one year from the enforcement day. In this instance, the technical reading necessary for these provisions shall be laid down by cabinet order.

6. The specifications-established feeds to which the specifications compliance labels are affixed under the provision of Article 7-2-(2) of the old Law before enforcement of this Law (including those to which the specifications compliance labels have been affixed under the provision of Article 7-2 which is still effective due to the provision of the paragraph 2) shall be effective for one year after the enforcement day, regarding the provisions set forth in Article 5-2 and Article 5-3 of the old Law to which Article 7-4 of the old Law shall apply *mutatis mutandis* (including penalties concerning these provisions). In this instance, the technical reading necessary for these provisions shall be laid down by cabinet order.

Article 8 (Interim measures about claim for examination of the disposal done by designated

testing organization or Inspection Station)

A claim for examination based on the Administrative Appeal Law (Law No. 160 issued in 1962) concerning disposal or failure of the disposal of the test done by those designated under the provision of Article 2-4-(1) of the old Law before enforcement of this Law or the test done by the Inspection Station on the basis of Article 4-1 of the old Law as well as disposal or failure of the disposal of the test done under the provision of Article 4 after enforcement of this Law in a case where the same Article is still effective under the provision of Article 4 of the supplementary provision shall be treated as previously.

Article 9 (Interim measures about disposal, procedures, etc.)

Disposal, procedures or other actions done in compliance with the old Law or an order based on the old Law before enforcement of this Law, or those similarly as specified by the new Law or by an order based on the new Law shall be regarded as having been done similarly by the new Law or by the order based on the new Law.

Article 10 (Interim measures about application of penal provisions)

Penal provisions with regard to actions done before enforcement of this Law and those done after enforcement of this Law in a case where a similar treatment shall be still given as specified by this supplementary provision shall be applied as done previously.

Article 11 (Mandate to cabinet order about other interim measures)

Regulations that are supplementary to the provisions set forth from Article 3 through Article 10 and interim measures necessary for enforcing this Law shall be laid out by cabinet order [Omitted hereinafter].